

**AUTONOME
PROVINZ
BOZEN
SÜDTIROL** **PROVINCIA
AUTONOMA
DI BOLZANO
ALTO ADIGE**



ABTEILUNG V:
WIRTSCHAFTSPROGRAMMIE-
RUNG, RAUMORDNUNG UND
GEFÖRDERTER WOHNBAU,
UMWELT UND BEFÖRDERUNGS-
WESEN

AMT FÜR
SEILBAHNEN-
TECHNISCHER DIENST

RIPARTIZIONE V°:
PROGRAMMAZIONE ECONOMICA
COORDINAMENTO TERRITORIALE
ED EDILIZIA ECONOMICA
POPOLARE, AMBIENTE E
TRASPORTI

UFFICIO TRASPORTI
FUNIVIARI -
SERVIZI TECNICI

ASSESSORAT FÜR UMWELTSCHUTZ UND TRANSPORTWESEN
ASSESSORATO ALLA TUTELA DELL'AMBIENTE ED AI TRASPORTI

A tutti i
tecnici responsabili
di funivie bifuni

LORO INDIRIZZI

Prot. Nr. V / 85 2642

Ihr Schreiben
Vs. scritto

Bozen,
Bolzano,

15.06.1988

A tutti i
concessionari
di funivie bifuni

LORO INDIRIZZI

CIRCOLARE N. 2/88

Oggetto : Funivie bifune a va e vieni. Ammortizzatori di fine corsa
per i carrelli nelle stazioni. Ispezione straordinaria.

In una funivia bifune a va e vieni a doppia via di corsa si è recentemente verificato un incidente che, fortunatamente, non ha provocato danni apprezzabili ai viaggiatori bensì solo all'impianto, ma che avrebbe potuto causare conseguenze molto gravi.

Durante la marcia, uno degli ammortizzatori a molla di fine corsa per i carrelli delle vetture si è distaccato dalle strutture di supporto nella stazione a monte, e postosi a cavallo della propria fune portante, è scivolato lungo di essa sino a raggiungere il carrello della vettura marciante in salita; a causa della elevata velocità acquistata dall'ammortizzatore, l'urto ha tranciato gli orecchioni del corpo principale del carrello, che sopportano il perno di sospensione della cabina e di collegamento con le teste fuse delle traenti, sicchè la cabina e la relativa sospensione sono rimaste fortunatamente appese a tali funi mentre il carrello precipitava al suolo.

Si precisa che l'ammortizzatore, costituito da 2 molle elicoidali in parallelo collegate fra loro trasversalmente con idonee piastre, recava anteriormente (ossia lato linea) un rullo per l'appoggio sulla portante, e, posteriormente (ossia lato stazione), una flangia di collegamento con un dispositivo a cerniera contenuto in un supporto in lamiera scatolata, a sua volta ancorato al muro frontale della stazione. Il distacco dell'ammortizzatore dalle strutture di collegamento alla stazione è presumibilmente avvenuto per cedimento delle lamiere costituenti le pareti laterali della scatola predetta.

I-39100 BOZEN	I-39100 BOLZANO
CESARE-BATTISTI-STRASSE 23	VIA CESARE BATTISTI 23
TEL. (0471) 994600	TEL. (0471) 994600
STEUER-NR. 00390090215	COD. FISC. 00390090215
PARTEIENVERKEHR 9.00-12.00	ORARIO PER IL PUBBLICO 9.00-12.00

Ciò premesso, si dispone che su tutte le funivie bifune a va e vieni in esercizio venga effettuata, a cura dei rispettivi direttori di esercizio, una accurata ispezione straordinaria degli ammortizzatori in argomento, ubicati nelle stazioni a monte, nonché delle relative strutture di supporto e collegamento con le membrature delle stazioni.

Entro e non oltre il 30 giugno p.v. i tecnici responsabili delle funivie bifune a va e vieni dovranno inoltre riferire, l'esito dell'ispezione effettuata, gli eventuali provvedimenti adottati e, ove del caso, le eventuali proposte di modifica per detti organi e collegamenti, ma comunque proposte per inserire nei rispettivi regolamenti d'esercizio prescrizioni riguardanti l'obbligo di ispezioni periodiche (con cadenza non superiore ad un anno) ai ripetuti organi.

Distinti saluti.



IL DIRETTORE DELL'UFFICIO
(Dott. ing. Heinrich Brugger)

A handwritten signature in dark ink, appearing to be 'H. Brugger', written over the printed name of the director.